

В членском составе Совета совершенно необходимо справедливо отразить общий членский состав Организации Объединенных Наций. Столь же важно далее расширять транспарентность в процессе принятия им тех или иных решений. Для продвижения работы по проведению реформ вперед всем государствам-членам надлежит проявлять гибкость и готовность к компромиссу.

Перед нами по-прежнему возникают серьезные угрозы международному миру и стабильности. Наилучшим способом сохранить мир и трудиться на благо процветания и демократии на планете является непреклонность в работе в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюциями ее органов. Нельзя допускать того, чтобы какая бы то ни было нация препятствовала этому общему усилию.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Королевства Бутан Его Превосходительству Джигме Йосеру Чинлею.

Г-н Чинлей (Бутан) (*говорит по-английски*): Перед нами стоит целый ряд столь же непреодолимых и непредвиденных проблем, как и прежде. Многие из них грозят дальнейшим расширением существующих между нами разрывов и еще большим углублением терзающих нас ран. Тем самым они подрывают нашу решимость жить в мире и гармонии. Но мы не теряем надежды. Убеждены, что под руководством нынешнего Председателя наша работа будет полезной и продуктивной. Я заверяю Председателя во всестороннем сотрудничестве моей делегации с этой целью.

Я пользуюсь возможностью, чтобы выразить нашу признательность Его Превосходительству г-ну Хан Сын Су за его руководство пятьдесят шестой сессией Генеральной Ассамблеи и за его вклад в ее работу. Его председательство — в труднейшее в истории Организации Объединенных Наций время — повысило уважение международного сообщества к нему и Республике Корея.

Моя делегация с огромным удовольствием приветствует Швейцарскую Конфедерацию и Демократическую Республику Тимор-Лешти, которые занимают в нашей семье наций по праву принадлежащие им места. Приветствуя принятие Тимора-Лешти в качестве вновь образовавшегося независимого государства, мы с чувством глубокого удовле-

творения одобряем решение швейцарского народа. Оно стало одним из подтверждений их веры в уместность и незаменимость Организации Объединенных Наций. Народ Швейцарии долгие годы любого другого народа наблюдал за деятельностью этого всемирного органа и исследовал ее, сам принимая в ней активное участие. Как страна, для которой Организация Объединенных Наций будет всегда иметь жизненно важное значение, Бутан весьма этому рад.

Гибель людей, невыразимые страдания и разрушения, вызванные бессмысленными актами 11 сентября, объединили все человечество против зла терроризма во всех его проявлениях. Никакой четкой ориентации на международный мир и развитие быть не может, если не искоренить эту болезнь, которой было дозволено поразить многие из наших обществ.

Организации Объединенных Наций надлежит и впредь играть центральную и решающую роль в направлении наших коллективных решимости и усилий на искоренение терроризма. Известно, что, хотя в своих собственных странах каждый из нас должен принимать все возможные меры для избавления от этой угрозы, наши национальные, региональные и глобальные усилия могут быть эффективными и должным образом скоординированными только в многосторонних рамках. В нашей борьбе с терроризмом абсолютно недопустимо подрывать нормы и принципы этого уважаемого всеми учреждения. Наша борьба с терроризмом должна и впредь единить нас.

Наиболее насущной и сложнейшей задачей для Организации Объединенных Наций остается установление такого нового экономического порядка, который будет инклюзивным, справедливым и устойчивым. Бедствия нищеты и болезней по-прежнему приводят в отчаяние миллионы людей на всей планете. Моя делегация вынуждена вновь заявить о своей обеспокоенности снижением официальной помощи в целях развития (ОПР) и параллельным упором на эффективность рынков и торговлю в качестве компонентов двигателя роста.

Мы осознаем, что торговля подразумевает равноправное партнерство и должна являться конечной целью стратегий экономического развития. Однако не все страны обладают необходимым потенциалом для извлечения выгод из глобальной системы торговли. Многие развивающиеся страны в

отсутствие своевременной и адекватной помощи для пополнения своих ресурсов, необходимых для удовлетворения их элементарных первоочередных нужд развития, будут оттеснены.

Совершенно ясно, что необходимо создать справедливую торговую систему без ущерба для предоставления достаточного объема официальной помощи в целях развития. В частности, необходимо в обязательном порядке всесторонне решать проблему особых нужд и уязвимости наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся стран, чтобы создать им возможность для эффективной интеграции в мировую экономическую систему. Что касается Африки, то международное сообщество должно оказать ей всемерную помощь, чтобы излечить континент от недуга экономической отсталости и не допустить его дальнейшей маргинализации. В этой связи Бутан приветствует одобрение Генеральной Ассамблеей на ее пленарном заседании на высоком уровне программы Нового партнерства в интересах развития Африки и надеется, что международное сообщество окажет необходимую поддержку этой программе. Это имеет особое значение для стран, выходящих из состояния конфликта, где восстановление социально-экономической инфраструктуры является жизненно важным условием сохранения мира. Концепций и стратегий преодоления социально-экономических недугов, одолеваяющих глобальное сообщество, недостаточно. В Декларации тысячелетия намечены ясные цели и стратегии по сокращению масштабов нищеты, достижению устойчивого развития и обращению вспять опустошающей тенденции к распространению ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза. Нам сегодня требуется лишь проявление большей политической воли.

Я хочу выразить признательность Организации Объединенных Наций и двусторонним донорам за их вклад в дело развития моей страны. Мы благодарны нашим партнерам не только за существенную помощь, которую мы получали в течение многих лет, но и за их согласие с нашим настойчивым стремлением самим определять свою судьбу. Наше партнерство характеризуется откровенным и открытым политическим диалогом высокой интенсивности, а механизмы сотрудничества — заметной степенью транспарентности.

Моя страна по-прежнему руководствуется целью содействия достижению «валового национального счастья» в отличие от задачи простого увеличения валового национального продукта в качестве конечной цели развития. Мы считаем, что создание благоприятной атмосферы, в которой каждый гражданин имел бы неплохую возможность находить свое счастье, является обязанностью правительства. С этой целью все наши стратегии развития должны вписываться в концепцию укрепления четырех основ «валового национального счастья», каковыми являются: во-первых, обеспечение справедливого и устойчивого социально-экономического развития; во-вторых, сохранение нашей экологически хрупкой горной среды; в-третьих, отстаивание основных человеческих ценностей и культуры; и в-четвертых, утверждение практики надлежащего управления.

Я твердо верю, что это такие основы, на которых может покоиться утверждение счастья человеческого общества. Полностью отдавая себе отчет в том, что Бутан отнюдь не уникален в своем стремлении к счастью, я выражаю надежду на то, что тех из нас, кто включится в поиски счастья с возросшим осознанием серьезности дела, будет становиться все больше.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Я теперь предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Тонино Пицуле, министру иностранных дел Хорватии.

Г-н Тонино Пицула (Хорватия) (*говорит по-английски*): Сначала позвольте мне поздравить г-на Кавана по случаю его избрания на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что под его умелым руководством работа Ассамблеи будет проходить продуктивно. Я также хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить предыдущего Председателя, г-на Хан Сын Су, за успешное завершение работы пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы тепло поздравить Швейцарию с ее вступлением в Организацию Объединенных Наций на правах полноправного члена и приветствовать возвращение Соединенных Штатов в Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

После ужасающих террористических актов 11 сентября прошлого года родились новая энергия